

पावलरे गलातिहार हाक्तुसिबा सकइड्घड्डु निःसुम्

येसुरे कुयाःम्बेओ सुनाइड्डिन् सःमा हे:क्तेल्ले थिम्मेन्दड्डु
सुवाइहारेआड्डु खेन् नसाःन् चोःक्मा मे:हे:क्तुरो ॥ हेक्क्याड्डु
सेक्खाबा नसानिबा पोःड्डमारे लागि मोसारे कुसाम्योथिम्मिन्
इःप्मा नाःप्मा पोःड्डबि मे:म्बि फारआड्डु पाःन् पोगेरो ॥ पावलरे
मोसारे कुसाम्योथिम्मिन् इःप्मा नाःप्मा मे:बोःड्डनेल्ल लररिक्
पाःतु, थैआड्डभेल्ले ख्रिस्तरे आबिरेबा नेत्तिगेन् हिड्मन्निल्ले
कुबुड्ग आनिः नसाःन्निल्लो ॥ नसाःन्लाम्बाए आनिः
कैरेक मनाहार निड्वारफुमाड्डिल्ले कुनिःमाओ साम्योनिबा
आबोःड्लो ॥ कर एसिया माइनर लाजेरओबा गलातिया मे:प्पनाबा
रोम थुम्मोबा सेसेहुप्लकहारओ कुभा मनाहार मे:द्येआड्डु खेइहारे
पावलरे हुरुसिबा निसाम्मिन् मे:अन्तुर मोसारे कुसाम्योथिम्मिन्
मे:न्हिःते मे:न्नाःतेग आनिः आतिन्नाड्डु निड्वारफुमाड्डिल्ले
कुनिःमाओ साम्योनिबा पोःड्डमा आन्छुकनेन्लो लररिक् हादिड्डु
मे:धक्तेरो ॥

पावलरे इड्लेक्पा नसाःन्निल्ले ताप्पेबेबा गलातिहार
सेक्खाबा नसाःन्नो नुःक्मासि फारआड्डु कन् सकइड्घड्डिन्
साप्तुबारो ॥ खुनेह ख्रिस्तरे कुसेःक्युक्मिबा आ
लररिक्ओसेःन्धाक्सिड्डमा नु कुसेःक्युक्मिबा युक्किन्
नुःरिक्काड्डु पोधक् चोःक्मारे लागि कन् सकइड्घड्डिन्
साप्तुबारो ॥ हेक्क्याड्डु सेःक्युक्मिबा पोःड्डसे आतिन्
मनाहारेआड्डु मे:न्, कर निड्वारफुमाड्डिल्ले उःतुबा पाःन्निन्
पाःतुर खुनेह सुनाइड्डु इड्भोःसुबाड्डग थिम्मेन्दड्डु सुवाइहारे
लागिरो लररिक् निःन्धो चोगुरो ॥ हेक्क्याड्डु नसाःन्लाम्बारक्

मेन्छाम् याप्मिहार निङ्वारुफुमाङ्डिल्ले कुनिःमाओ साम्योनिबा
मेबोःइ लशरिक् पाःतुरो ॥ एगाङ्गस्मा नाःत्लाहारुओ पावलरे
आनिः वेरहार लुड्मार आदुक्तुम्सिम्मिल्ले नसानिबा येप्लेकहारु
निधाःप्, हेकक्याइ ख्रिस्तेननसाःन् आजोगुम्मिल्ले वेरहार
लुड्मार तुक्मा आसुक्तुम्सिम्लो लशरिक् पाःतुरो ॥

थामिङ्

निःसुम् १.१-१०

पावलरे से:क्युक्मिबा कुयुक् १.११-२.२१

निङ्वारुफुमाङ्डिल्ले कुलुड्गुम्मिल्ले न् सुनाइइ ३.१-४.३१

ख्रिस्तानि चो:क्युम्भो नु लक्पेन् ५.१-६.१०

कुनुप्मा ६.११-१८

पावलरे हाङ्गुबा सेवा

१ इड्गार से:क्युक्मिबा पावलरे कन् सकइड्घइडिन्
हाक्निङ्गबारो ॥ मनाहारलाम् नु मना युक्लाम् से:क्युक्मिबा
पो:क्खाङ्गबा मे:न्, कर येसु ख्रिस्त नु खुनेः सिःमेन्लाम्
कुहिङ्गवेत् केजोःक्पा पानुदिइ पाः निङ्वारुफुमाङ्डिल्ले इड्गार
से:क्युक्मिबा पोःइसे याप्मि सेगेसिबारो ॥

२ इड्गारनु सोरिक् केवारुबा काक् फुर्नुसार नु
नेनुसारहारेआइ गलातिया थुम्मोबा सेसेहुप्लकहारुओ
केवारुबाहार सेवा केम्हाक्तिरो ॥

३ पानुदिइ पाः निङ्वारुफुमाङ्डिन् हेकक्याइ दाङ्गबा येसु ख्रिस्ते
कुलुड्गुम् नु कुसनारुडिन् खिनिः केबिरिर ॥

४ आनिः पानुदिइ पाः निङ्वारुफुमाङ्डिल्ले कुनिङ्वार हेकके
येसुरे कन् येम्मोबा ताप्फेम्बा इक्सादिइ खाम्बेक्मोलाम्
ताइसे:प्मा आसुक्ल फारआइ आनिः लायो आजोगुम्बाल्ले
चोगुल्ले आनिः लैक्वा स्येरो ॥

12 कड़ग मेन्छाम् याप्मिलाम्बा खोःसुङ्गबा मे:न्, आत्तिन्हारेआड् मेहुरराड़बाआड् मे:न्, कर इङ्गार येसु खिस्तेल्लेए ओसेःन्धाकताङ्गडाङ्ग खोःसुङ्गबारो ॥

13 इङ्गार तगि यहुदि साम्योःनइःतुङ्ग नाःतुङ्गिल्ले इङ्गार आकतड़बा मना वयाड् हेक्क्याड् आक्खेन् सातरिक् येसु खिस्तेन्नसाःन् केजोःक्पाहार्* तुक्खे चाःतुङ्गसिङ्गडाङ्ग मेडमा कोःतुङ्गसिङ्ग केलऽबान् खिनिः केषेप्सुम्माङ्ग केवयिररो ॥

14 इङ्गार यहुदि आबेरैहारनुःल्लेआड् यरिक् यहुदि साम्योओ पोःमा निङ्गवार पिरुङ्ग हेक्क्याड् आम्बा आन्धेबाहारलाम् केबोःडुबा केयुःबा साम्योथिम्हार इःप्मा नाःप्मा कुसिक् केसम्बा वयाङ्गलो ॥

15-16 कर निङ्गवारफुमाङ्गडिल्ले इङ्गार सामेन्वाःनिङ्गडेआड्धोए लुङ्गमार तुक्ताङ्ग, हेक्क्याड् सेगाङ्गडाङ्ग सेवा चोःक्से उःताङ्गलो ॥ निङ्गवारफुमाङ्गडिल्ले इङ्गार थिम्मेन्दड् सुवाङ्गहार येसुरे कुयाःम्बेओ सुनाङ्ग इङ्गभोःसुङ्गसिङ्गल फाङ्गआड् आबुगेन् कुस्साःन् ओःन्धाकमा कुसिरार थाङ्गे ॥ खेन् येम्मो इङ्गार आत्तिन् मनाहारआड् सुजा मैनाःकतुङ्गसिङ्गडिन्,

17 हेक्क्याड् इङ्गारनुःल्ले तगिबा सेःक्युक्मिबाहारओआड् सुजा नाःक्से यरुसलेम येक्यवक्को थो मेम्बेःक्पेन्लो, कर इङ्गारग खिमो अरविया लाजेरओ पेगाङ्ग, हेक्क्याड् ताःन्दि इङ्गार दमस्कस येक्यवक्को नुःक्खाङ्ग त्याङ्गलो ॥

18 हेक्क्याड् तड्बे सुम्मिएगाङ्गलक् इङ्गार यरुसलेम्मो पत्रुसरे कुदुम्से पेगाङ्ग, हेक्क्याड् खुनेरनुए थिक्-डा (१५) येन् थारिक् युडाङ्गलो ॥

* **1:13** ॥१२॥ ॥१३॥ “॥१३॥ ॥१४॥ ॥१५॥ ॥१६॥ ॥१७॥” ॥१८॥

19 खेप्मो दाङ्बाल्ले कुन्सार् याकुबेन्नु वेर् आत्तिन् से:क्युक्मिबाहार्आङ् मेदुमुङ्सिङ्डिन्लो ॥

20 निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले कुनिःमाओ सेक्खा पा:न् मेत्तिङ्ग्लो, इङ्गार् साप्तुङ्ग्बा पा:न्हार् इङ्ग्लेक् मे:न्लो ॥

21 खेन् एगाङ्ग इङ्गार् सिरिया नु सिलिसिया थुम्मो पेगाङ्ग्लो ॥

22 यहुदिया लाजेरओबा सेसेहुप्लकहार्ओ ख्रिस्तेन्नसाःन् के:जो:कपाहारे इङ्गार् मे:न्निए मे:वयेरो ॥

23 खेङ्हारेरेग तगि याप्मि तुक्खे के:जाःप्पाल्ले मेङ्ग्मा को:तुबा नसाःन्निन् अक्खेल्ले इङ्ग्भोःसुर वारो के:लर्बा पा:न्निन्लक् मे:घेप्सुआङ् मे:वयेरो ॥

24 हेक्केल्ले इङ्गार् चोगुङ्डिल्ले खेङ्हारे निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले कुनारा मे:भोःसुरो ॥

2

पावल नु वेर् से:क्युक्मिबाहार्

1 तड्बे थिक्-लि (१४) एगाङ्ग इङ्गार् बरनाबासेन्नु याम्मो यरुसलेम थो पेगाङ्डिल्ले तितसेन्नाङ्ग इङ्गारनुए सोरिक् तेरुङ्गडाङ्ग वये ॥

2 निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले इङ्गार् खेतथो पे:क्माए पोःङ्ग लरिक् ओःन्धाक्ताङ्गडाङ्ग वये ॥ इङ्गार् खेप्मो वयाङ्डिल्ले खेप्मोबा सेसेहुप्लक्कोबा लाम्लोबासिरो फार्आङ् मे:इःतुसिबाहार् स्वा:ताङ्ग तुमुङ्सिङ्डिङ्गडाङ्ग इङ्गार् थिम्मेन्दङ्ग सुवाङ्हार् इङ्ग्भोःसुङ्गसिङ्डिबा सुनाइङ्डिन् चेक्तुङ्सिङ्डिल्लो ॥ खेङ्हारे आबाःन्निन् मे:घेप्सुर के:लर्बा निङ्वार् इःतुङ्गडाङ्ग वयाङ्ग, मे:न्ने फार्ग इङ्गार् चोगुङ्डिबा माङ्गसेवाःन् हने के:बोःङ्ग्बा वयेरो ॥

3 कर आन्देःङ्ग्बा तितसेन् थिम्मेन्दङ्ग सुवाङ्ग वयेसाङ्ग खेल्ले हर्दो हेक्मा पोःङ्ग फार्आङ् मे:म्बाःतुन्लो ॥

4 कर कुभा इड्लेकके फुनुसारहार खिस्त येसुलाम् खोःसुम्बेबा
चोःक्युम्भोःन् थोःम्से आनिगेनु मेभुत्थिड्डाङ् आनिगे योःकपा
हेकके चोःकसे खुनिर यहुदि साम्योथिम्हार इःप्मा नाःप्मा पोःड्
लश्रिक् मेमेतिगेबाल्ले चोगुल्ले कन् काक् पाःन्निन् पोगेबारो ॥

5 कर आनिगेग सेक्खबाबा सुनाइड्डिन् खिनिनु सदादिड्
वारर फारआड् खेड्हारे मेभोःक्खुबा पाःन्निन् सप्फाधिककाड्
मेघेप्सुम्बेन्लो ॥

6 हेक्क्याड् सेसेहुप्लकपा कुभा लाम्लोःबाहारग-केलेबा
केनिःबा मेजोःक्साड् इड्गारग थेआड् मेलेःतासिड्डिन्लो ॥
निड्वारफुमाड्डिल्ले मनाहार मेसेन्दुन्छिन्लो-खेड्हारे
इड्भोःसुड्बा सुनाइड्डो थेआड् मेन्जक्तुन्लो ॥

7 खेल्ले कुलेक्वा खेड्हारेरेग निड्वारफुमाड्डिल्ले
पत्रुसेन् यहुदिहारओ सुनाइड् इड्भोसे पाड्घुबा हेक्केए
इड्गारआड् थिम्मेन्दड् सुवाड्हार सुनाइड् इड्भोःमासि फारआड्
लक्पेनपिराड्बान् मेनिःसुरो ॥

8 थेआड्भेल्ले पत्रुसेरे सेःक्युक्मिबा कुयाःम्बक्लाम्
यहुदिहारओ निड्वारफुमाड्डिल्ले याःम्बक् चोगुबा कुइसिःक्
इड्गार सेःक्युक्मिबा आयाःम्बक्लाम्माड् थिम्मेन्दड्
सुवाड्हारओ याःम्बक् चोगुरो ॥

9 सेसेहुप्लककोबा लाम्लोःबा मेमेतुसिबा याकुब, पत्रुस नु
युहुन्नासिरे निड्वारफुमाड्डिल्ले इड्गार चोगुड्बा माड्सेवाओ
मुरइसाम् थाःसुबा मेनिःसुआड् बरनाबासेन् नु इड्गार
मेदाःक्तेतिथिगेरो ॥ खेड्हार आन्छिगे थिम्मेन्दड् सुवाड्हारओ
सुनाइड् इड्भोःसे पेःकमा मेदेन्दे हेक्क्याड् खेड्हार यहुदिहारओ
सुनाइड् इड्भोःमा मेदेन्देरो ॥

10 खेड्हारेरेग खुनिर लुम्मोबा याड्गेसारबाहार फारमासि सुजा
मेबिरिगे ॥ हेकके चोःकमा इड्गारआड् आसिरार थाडेरो ॥

पावलरे पत्रुसेन् अतुर्

11 कर पत्रुसेन् एन्तिओक येक्यकको त्ये:ल्ले वेर नसानिबाहारे खुनिर् तगिए इड्गार् पा:न्मेत्तुड्लो, थेआड्भेल्ले खुनेर् या:म्बक् फे:न्दुआड् वये ॥

12 तगि खुनेर् थिम्मेन्दड् सुवाड्बा नसानिबाहारनु सोरिक् चर वये, कर याकुबरे यहुदि कुन्जुम्हार् खेप्पो मेद्येल्ले खुनेर् सोरिक् युड्माआड् चामा लेरु, थेआड्भेल्ले खुनेर् थिम्मेन्दड् सुवाड्हारे न्नाड् हर्दौ हेकमाए पोःड् केलर्बा खेन् मनाहारनु किःसे आड् वयेरो ॥

13 हेक्याड् वेर यहुदि नसानिबाहारे आड् पत्रुसरे किसुकपा कुयेप्लेविकिन् मेनाःतुरो, हेक्याड् खेड्हारे खुनिर् येप्लेविकिल्ले बरनाबासेन्नाड् लेक्खु तेररुरो ॥

14 हेककेःल्ले खेड्हार सुनाइड्डिल्लेन् सेकखाबा पा:न्नो मेम्बतछेम्बा निःसुड्सिड्डाड् खेड्हारे खुनिर् तगिए पत्रुसेन् अकखे मेत्तुड्ल फे:क्तुड्, “खेनेऱग यहुदिनेसाड् यहुदि हेकके केनवारनेन्, कर थिम्मेन्दड् सुवाड् कुइसिःक् केवार् ॥” हेककेःल्ले खेनेर् इःप्मा नाःप्मा केलेरु केदेःसुबा यहुदि साम्योथिम्मिन् आकखेलरिक् थिम्मेन्दड् सुवाड्हार इःप्मा नाःप्मा पोःड् लरिक् केमेत्तुसिबाबे?”

15 आनिर् साआवाःन्छिड्डाड्धोए यहुदिसि, थिम्मेन्दड् सुवाड् हेकतड्बा “लायोबासि” मेःन्लो ॥

16 आत्तिन् मनाःन्नाड् मोसारे साप्तुबा साम्योथिम्मिन् इःतु नाःतुआड् आप्तिक् मेःन्नेबा पोःड्मा मेसुकनेल्लो, कर येसु खिस्तेननसाःन् चोगुआड्लक् आप्तिक् मेःन्नेबा पोःड्मा सुक् केलर्बा पा:न्निन् आनिर् कुसिड्निःप्मा पोःड्लो ॥ खेल्ले चोगुल्ले आनिरआड् खिस्तओबा नसाःन्लाम् आप्तिक् मेःन्ने आबोःड्ल फारआड् येसु खिस्तेननसाःन् आजोगुम्लो, कर साम्योथिम्

ઇંડ્જા:ડિન્ આઇ:તુમ્ આના:તુમ્બાલામ્ મે:ન્લો, થેઆડ્ભેલ્લે સામ્યોથિમ ઇંડ્જા:ડિન્ ઇ:તુ ના:તુઆડ્ આત્તિન્નાડ્ આપ્તિક્ મે:ન્નેબા મે:બો:ડનેલ્લો ||

17 હેક્કે:લ્લે આનિર ખ્રિસ્તેનુસા:ન્ ચો:કમાલામ્ આપ્તિક્ મે:ન્નેબા પો:ડ્મા આગો:તુમ્લિલ્લે વેરહાનરે ખિનિર લાયોઓ કેવારુબાનિડ્ આમ્મેલ્લો, થેઆડ્ભેલ્લે સામ્યોથિમિન્ ઇ:પ્મા ના:પ્મા આલેરુમ્માડ્ આવાર || ખેન્ ફારિન્ ખ્રિસ્તરે લાયોઓ લામ્ઝાલો:બાબિ? હેક્કે મે:ન્લો!

18 ખેલ્લે કુલેક્વા ઇંડ્ગાર લેરુડ્દે:સુડ્બા પા:ન્નિન્ યામ્મો હુરુડ્સિડ્ને ફારગ ઇંડ્ગાર લાયોબા પો:ડ્ડારો ||

19 થેઆડ્ભેલ્લે ઇંડ્ગારગ સામ્યોથિમિન્ ઇ:પ્મા ના:પ્મા કો:તુડિલ્લે હાબા ખેન્ સામ્યોથિમ ઇંડ્જા:ડિલ્લે આપ્તિક્ કુ:ત્તાડ્લો || હેક્કે:લ્લે નિડ્વારફુમાડ્ડિલ્લે કુલાગિ હિંડાર ફારાડ્ સામ્યોથિમિન્ ઇ:પ્મા ના:પ્માઆડ્ સેન્લપ્ ખો:મા તમિન્ ચો:કમા લેરુડ્લો ||*

20 ઇંડ્ગારગ ખ્રિસ્તેનુ સિલામ્સાકમા સિડ્ડો સ્યાડ્ડાડ્ વારા, હેક્ક્યાડ્ આલ્લાઆડ્ધો ઇંડ્ગારગ મેહિંડાન્, કર ખ્રિસ્તેનિડ્ગારાઓ હિંડ્લો || ઇંડ્ગારગ કન્ નાસિડ્ગેન્ થકકો હિંડાલ્લે નિડ્વારફુસા:ઓબા નસા:ન્લામ્ હિંડારો || ખુનેરે લુડ્માર તુકતાડ્ હેક્ક્યાડ્ આલાગિ કુહિંડમન્નિન્ પિરુરો ||

21 ઇંડ્ગાર નિડ્વારફુમાડ્ડિલ્લે કુલુડ્ગુમિન્ થેનાધેબા મેઝ:તાન્લો, થેઆડ્ભેલ્લે સામ્યોથિમલામ્ નિડ્વારફુમાડ્ડિલ્લે કુનિ:માઓ આપ્તિક્ મે:ન્નેબા પો:ડ્મા આસુકને ફારગ ખ્રિસ્તેનહનેરક્ સ્યેરો ||

* 2:19 ઽારી ઽારીનારીનારી “ઽારીનારીનારીનારી ઽારીનારીનારીનારીનારી ઽારીનારીનારીનારીનારી ઽારીનારીનારીનારીનારી ઽારીનારીનારીનારીનારી ઽારીનારીનારીનારીનારી”

3

ये‌सुः‌न्‌ न‌सा‌ः‌न्‌ चो‌ः‌क‌मा‌ल्ले‌ सा‌म्यो‌नि‌बा‌ आ‌बो‌ः‌ड्‌

1 गलाति के‌यु‌ड्‌बा‌ न‌सा‌नि‌बा‌से, थे‌आ‌ड्‌ खि‌नि‌र्‌ अ‌द‌ड्‌ कु‌इ‌सि‌क्‌ के‌जो‌गि‌बा‌बे? हा‌त्ले‌ के‌ले‌मि‌आ‌ड्‌ खि‌नि‌र्‌ नि�‌ड्‌वा‌र्‌इ‌न‌फे‌त्ला‌ः‌न्दु‌ के‌बि‌रि‌बे? खि‌नि‌र्‌ तगि‌ए‌ ये‌सु‌ खि‌स्ते‌न‌सि‌ला‌म्सा‌क‌मा‌ सि‌ड्‌स‌म्दा‌ड्‌ स्ये‌बा‌ पा‌ः‌न्नि‌न्‌ नु‌ः‌रि‌क‌का‌ड्‌ चे‌क‌का‌सि‌गे‌आ‌ड्‌ वये‌॥

2 खि‌नि‌र्‌नु‌ पा‌ः‌न्धि‌क्‌ कु‌सि‌ड्‌नि‌प्पा‌ आ‌नि‌ड्‌वा‌र्‌ वा‌र्‌- सा‌म्यो‌थि‌मि‌न्‌ के‌इ‌ः‌तु‌म्‌ के‌ना‌ः‌तु‌म्मा‌ड्‌ से‌से‌मा‌ड्‌डि‌न्‌ के‌धो‌ः‌सु‌म्बा‌बि‌ इ‌ सु‌ना‌इ‌ड्‌ के‌घे‌प‌सु‌म्मा‌ड्‌ न‌सा‌ः‌न्‌ के‌जो‌गु‌म्बा‌ला‌म्‌ के‌धो‌ः‌सु‌म्बा‌बि?

3 थे‌आ‌ड्‌ कम्या‌क्‌ सा‌रि‌क्‌ खि‌नि‌र्‌ अ‌द‌ड्‌ के‌जो‌गि‌बा‌बे? खि‌नि‌र्‌ खि‌स्ता‌नि‌ हि‌ड‌मन्नि‌ नि�‌ड्‌वा‌र्‌फु‌मा‌ड्‌डि‌ल्ले‌ कु‌से‌से‌मा‌ड‌ला‌म्‌ के‌हे‌ः‌कु‌म्मा‌ड्‌ आ‌ल्ल‌ आ‌बा‌डे‌ या‌ः‌म्ब‌क‌ला‌म्‌ कु‌लि‌ड्‌धो‌ के‌प्पा‌ के‌गो‌ः‌ति‌बा‌बि?

4 सु‌ना‌इ‌ड‌ले‌ लागि‌ खि‌नि‌र्‌ कम्या‌क्‌ यरि‌क्‌ तु‌क‌खे‌ हने‌ के‌ज्ये‌र्‌इ‌बि? से‌क‌खा‌ः‌ल‌ले‌ग तु‌क‌खे‌ हने‌ के‌न्ज्ये‌र्‌इ‌न्लो‌॥

5 खि‌नि‌र्‌ सा‌म्यो‌थि‌मि‌न्‌ के‌इ‌ः‌तु‌म्‌ के‌ना‌ः‌तु‌म्मा‌ड्‌ मे‌ः‌न्‌, कर‌ के‌घे‌प‌सु‌म्बा‌ सु‌ना‌इ‌ड‌डि‌न्‌ न‌सा‌ः‌न्‌ के‌जो‌गु‌म्बा‌ल‌ले‌ए‌ नि�‌ड्‌वा‌र्‌फु‌मा‌ड‌डि‌ल्ले‌ खि‌नि‌र्‌ से‌से‌मा‌ड‌डि‌न्‌ के‌बि‌रि‌ हे‌क‌क्या‌ड्‌ खि‌नि‌र्‌ लु‌म्मो‌ नि�‌ड्‌वा‌र्‌ के‌मा‌बा‌ या‌ः‌म्ब‌क्‌ चो‌गु‌बा‌रो‌॥

6 हे‌क‌के‌ल‌रि‌क‌के‌ अ‌ब्रा‌हा‌मरे‌ कु‌या‌ः‌म्ब‌ओ‌ अ‌क‌खे‌ सा‌प्ते‌आ‌ड्‌ पत्‌, “खुने‌र्‌ नि�‌ड्‌वा‌र्‌फु‌मा‌ड‌डि‌न्‌ न‌सा‌ः‌न्‌ चो‌गु‌, हे‌क‌के‌ः‌ल‌ले‌ नि�‌ड्‌वा‌र्‌फु‌मा‌ड‌डि‌ल‌ले‌ खुने‌र्‌ सा‌म्यो‌नि‌बा‌ ले‌ः‌तु‌रो‌”**

7 खे‌ल‌ले‌ चो‌गु‌ल‌ले‌ नि�‌ड्‌वा‌र्‌फु‌मा‌ड‌डि‌न्‌ न‌सा‌ः‌न्‌ के‌जो‌ः‌क‌पा‌हा‌र्‌ अ‌ब्रा‌हा‌मरे‌ कु‌स्सा‌ः‌ कु‌म्मे‌न्छा‌र्‌सि‌ के‌ल‌बा‌ पा‌ः‌न्नि‌न्‌ कु‌सि‌ड्‌ नि‌ः‌ते‌म्मे‌र्‌ओ‌॥

८ निङ्वारुफुमाङ्गिल्ले थिम्मेन्दड् सुवाङ्हारु खुनिरु नसाःन्लाम् आप्तिक् मे:न्नेबा चोगुसिरु केलरुबा ताःन्दिबा पाःन्निन् साम्योसाप्लाओ साप्तेआङ्ग पत्, हेक्क्याङ्ग अब्राहाम्मिन् तगिसा अक्खेलरिक् सुनाइङ्गिन् इङ्गभन् चोगु, “काक् मेन्छाम् सुवाङ्हारे खेनेन्लाम्बाए मुङ्गिसाम् मेघोःसुरो॥”*

९ खेल्ले चोगुल्ले अब्राहामरे नसाःन् चोगुआङ्ग मुङ्गिसाम् खोःसुबा कुइसिक् खिस्तेन्नसाःन् केजोःकपा केरेक्ले हाङ्गवागेन् मुङ्गिसाम् मेघोःसुरो॥

१० कर साम्योथिम् केइःप्पा केनाःप्पाहारु केरेक साङ्ग्यारे तेत्तुसिआङ्ग मेवारु, थेआङ्गभेल्ले अक्खेलरिक् साप्तेआङ्ग पत्, “साम्योथिम् साप्लाओ साप्तेआङ्ग केबप्पा काक् पाःन्हारु चक्मेलरुए मेन्डःप्पना मेन्नाःप्पनाहारु निङ्वारुफुमाङ्गिल्ले कुघुम्दिङ्ग खोःमा लाश्रुसिआङ्गवारो॥”*

११ साम्योथिम्लाम् निङ्वारुफुमाङ्गिल्ले कुनिःमाओ आत्तिन्हारुआङ्गआप्तिक् मे:न्नेबा मेम्बोःङ्गनेन् केलरुबा पाःन्निन् सेक्खाए निःदेत्त्लो, थेआङ्गभेल्ले साम्योसाप्लाओ अक्खे साप्तेआङ्ग पत्, “साम्योनिबाङ्गन साःन्लाम्बाए हिङ्गलो॥”*

१२ साम्योथिम्मिन् नु नसाःन्निन् मेदङ्गसिन्लो॥ खेल्ले कुलेक्खा साम्योसाप्लाओ अक्खे साप्तेआङ्ग पत्, “साम्योथिम्मो केबप्पा काक् इङ्गजाःङ्गहारु केइःप्पा केनाःप्पेन्खेन्लाम्मे हिङ्गलो॥”*

१३ कर साम्योथिम्लले तारुबा खुम्दिङ्गिल्ले कुमेल्लुङ्गिन्खिस्तरे हुडुआङ्ग आनिरु आधेत्तरो॥ खुनेन् सिलाम्साक्मा सिङ्गसम्दाङ्ग फोःन्छिङ्गिल्ले खुनेन् आबाडें आनिरु खुम्दिङ्गिन् कुयुदेत्तरुरो॥ थेआङ्गभेल्ले साम्योसाप्लाओ साप्तेआङ्ग पत्, “सिङ्गसम्दाङ्ग केभोःन्छिङ्गबा केसिःबाङ्ग

* ३:८ ॥३॥०॥०॥०॥०॥० ॥०.६, १८.१८, २२.१८

* ३:१० ॥३॥०॥०॥०॥०॥०

॥०॥०॥०॥०॥०॥०.२६

* ३:११ ॥३॥०॥०॥० ॥०.४

* ३:१२ ॥३॥०॥० ॥०.५

ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਖੁਸ਼ਦਿਝ ਪਿਰੁਬਾਰੋ ॥”*

14 ਖਿਸਤਰੇ ਆਨਿਹ ਆਧੇਤਰੇ, ਹੇਕਕੇ:ਲਲੇ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਅਭਾਹਾਮਿਨ ਪਿਰੁਬਾ ਸੁਝਿਸਾਮਿਨ ਖਿਸਤ ਯੇਸੁਲਾਮ ਥਿਮ੍ਮੇਨਦਙ੍ ਸੁਵਾਡ਼ਹਾਰ ਪਿਰਸਿਆਡ ਵਾਰ, ਹੇਕਕਧਾਰ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਮਾਡ਼ਹੇਕ ਚੋਗੁਬਾ ਸੇਸੇਮਾਡ਼ਡਿਨ ਨਸਾ:ਨਲਾਮ ਆਘੋ:ਸੁਸ਼ਲੋ ॥

ਸਾਮਯੋਥਿਮ ਨੁ ਮਾਡ਼ਹੇਕ

15 ਆਮਿ:ਸ਼ ਫੁਨੁਸਾਨ ਨੁ ਨੈਨੁਸਾਨ ਸੇ, ਝੜਗਾਰ ਕਪਮੋ ਮੇਨਛਾਮ ਧਾਪਿ ਥਿਸ਼ਲਾਮ ਕੁਬਿਧਿਕ ਪਿਨਿਝਲੋ ॥ ਨੇਏਪੁਰੇ ਮਾਡ਼ਹੇਕ ਚੋ:ਕਸੁਆਡ ਪਾ:ਨੁ ਤਡੁਸੁਬਾ ਸਾਪਲਾਓ ਆਤਿਲਲੇਆਡ ਲੇਝਮਾ ਨੁ ਯੌਤਮਾ ਮੇਸੁਕਤੁਨਲੋ ॥

16 ਹੇਕਕੇਲਤਰਿਕਕੇ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਅਭਾਹਾਮਿਨ ਨੁ ਕੁਮੁਝਿਦਾਡਸਾਹਾਰ ਮਾਡ਼ਹੇਕਵਾਰ ਪਿਰਸਿਰੋ ॥ ਹੇਕਕਧਾਰ ਸਾਮਯੋਸਾਪਲਾ:ਲਲੇ “ਕੁਮੁਝਿਦਾਡਸਾਹਾਰ” ਫਾਰਿਝਗ ਧਰਿਕ ਮਨਾਹਾਰ ਮੇ:ਨੁ, ਕਰ “ਕੁਮੁਝਿਦਾਡਸਾ:ਨ” ਲਤਰਿਕ ਪਾ:ਨੁਆਡ ਪਤ ॥ ਖੇਨ ਫਾਰਿਝਗ ਲਤਿਆ ਮਨਾ:ਲਲੇਨ ਮਿਕਸੇ:ਨ ਪੋ:ਡ, ਖੇਝਗ ਖਿਸਤਰੋ ॥

17 ਕਪਮੋ ਝੜਗਾਰ ਥੇ ਪਾ:ਪਮਾ ਨਿਝਵਾਰ ਚੋਗੁਝਬਾ ਫਾਰਲੇ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਅਭਾਹਾਮਿਨ ਮਾਡ਼ਹੁਪ ਚੋਗੁਬਾਨ ਕੁਗਿਪੁ ਲਿਸਿਆਡ ਸੁਸ਼ਬੋ:ਡ (੪੩੦) ਤਡਬੇ ਏਗਾਡ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਮੋਸਾ:ਨ ਸਾਮਯੋਥਿਮ ਪਿਰੁਲਲੇ ਖੇਨ ਮਾਡ਼ਹੁਪਿਨ ਮੈਧਕਤੁਨਲੋ, ਮੇ:ਨੇ ਫਾਰਗ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਖੇਨ ਚੋਗੁਬਾ ਮਾਡ਼ਹੈਕਿਕਨੁਖਕਤੁਮੇਨ ॥

18 ਥੇਆਡ੍ ਭੇਲਲੇ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਪਿਨਿਝ ਲਤਰਿਕ ਚੋਗੁਬਾ ਸੁਝਿਸਾਮਿਨ ਸਾਮਯੋਥਿਮ ਇ:ਪਮਾ ਨਾ:ਪਮਾਲਾਮ ਖੋਦੇਤਨੇ ਫਾਰਗ ਖੇਨ ਮਾਡ਼ਹੇਕਕੇ ਮੇਬੋ:ਡਨੇਨ ॥ ਕਰ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਮਾਡ਼ਹੇਕਲਾਮਬਾਏ ਅਭਾਹਾਮਿਨ ਲੁਝਮਾਰ ਤੁਕਤੁਆਡ ਕਨ ਸੁਝਿਸਾਮਿਨ ਪਿਰੁਰੇ ॥

19 ਹੇਕਕੇ:ਲਲੇ ਸਾਮਯੋਥਿਮਿਨ ਥੇਆਡ ਪਿਰੇਬਾਬੇ? ਮਾਡ਼ਹੇਕ ਚੋਗੁਬਾ ਸੁਝਿਦਾਡਸਾ:ਨ* ਮੈਨਦਾਏ ਥਾਰਿਕ ਲਾਯੋ:ਲਲੇ

चोगुल्ले साम्‌योथिमिन् योशिङ्गलो॥ निङ्गवार्फुमाङ्गडिल्ले
माङ्गलाइङ्गबालाम् साम्‌योथिमिन् पा:न्दङ्गसाबा मोसाःन् पिरुरो॥

20 आल्ल पा:न्दङ्गले लागि नेप्फु मना चाहाबा चोःक्, कर
निङ्गवार्फुमाङ्गडिङ्ग लत्थिकलक् वारो॥

साम्‌योथिमिल्ले कुयाःम्बक्

21 हेककेने फारग्र कुसाम्‌योथिमिल्ले निङ्गवार्फुमाङ्गडिल्ले
कुमाङ्गहेकहार अत्तुबि? सेकखाःल्ले ग हेकके मे:न्लो!
साम्‌योथिमिल्ले कुसङ्ग हिङ्गमन्निन् पिमा आसुक्तेल्ले ग खेन्
साम्‌योथिमिन् आइःतुम् आनाःतुम्माङ्ग निङ्गवार्फुमाङ्गडिल्ले
कुनिःमाओ आप्तिक् मे:न्नेबा पोःङ्गमा आसुक्तेबारो॥

22 कर लायोःल्ले काकू मनाहार साक्पा केधाःबा कुइसिःक्
चोगुसिआङ्ग वार फारआङ्ग साम्‌योसाप्लाःल्ले इङ्गभन् चोगुआङ्ग
वार॥ खेल्ले चोगुल्ले निङ्गवार्फुमाङ्गडिल्ले कुमाङ्गहुप्पिङ्ग येसु
खिस्तेननसाःन् चोःक्माआङ्गलक् खोःमा आसुक्तुम्लो॥

23 खिस्तेनताःमानुःल्ले तगि, निङ्गवार्फुमाङ्गडिल्ले कन्
नसाःन्निन् आनिर् ओसे:न्मेन्धाकके थारिक् साम्‌योथिमिल्ले
कुयुक्को आवयेआङ्ग आनिर् केरेक् साक्पा केधाःबा हेकके
आजोगेआङ्ग आवये॥

24 खेल्ले चोगुल्ले साम्‌योथिमिन् आनिर् नसाःन्लाम्
निङ्गवार्फुमाङ्गडिल्ले कुनिःमाओ आप्तिक् मे:न्नेबा आबोःङ्गल
फारआङ्ग खिस्तओ थारिक् लाम्लोःसे आनिर् ओगेमेप्पा
पोःक्खेआङ्ग वयेरो॥

25 आल्ल खेन् नसाःन्निन् त्येआङ्ग वारबाल्ले चोगुल्ले
साम्‌योथिमिल्ले आनिर् ओमेप्पा चाहाबा मेजोःक्नेन्लो॥

26 खिस्त येसुओबा खिनिर् नसाःन्लाम् केरेक् निङ्गवार्फुसाः
केबोःक्खिआङ्ग केवयिरो॥

27 थेआङ्गभेल्ले खिस्तओ बप्तिस्मा केबोःङ्गबा केरेक्ले खिस्तरे नुःबा कुनोसङ्गडिन् कुसङ्ग तेःत् केजाकखुम्बा कुइसिःक् केजाकखुम्माङ्ग केवयित्रो ॥

28 आल्ल यहुदि, थिम्मेन्दङ्ग सुवाङ्ग, योःक् नु चोःक्युम्भोबा, येम्बित्छार् नु मेन्छुमार् कुदङ्गबारो, थेआङ्गभेल्ले खिनिर्ग खिस्त येसुओ लत्छा केबोःकिखआङ्ग केवयित्रो ॥

29 खिनिर् खिस्तरे कुमना केबोःकिखआङ्ग केवयित्रे फाश्ग्र खिनिर्ग अब्राहामरे सेक्खा कुमुङ्गदाङ्गसानिङ्गलो, हेक्क्याङ्ग निङ्गवार्फुमाङ्गडिल्ले अब्राहामिन् पिरुबा माङ्गहेक्किल्लेन् लक् केघोःबानिङ्गलो ॥

4

1 इङ्गगार् थेमा पा:प्मा कोःतुङ्गबा फार्ले, लक् केघोःबान् हिन्जार् वारर थारिक् यरिक् याङ्गसाकुन्धेरे कुन्दाङ्गबा केबोःङ्गबा वारसाङ्ग योःक्पा कुइसिःक्के पोःङ्गलो ॥

2 कुम्बारे युक्तिङ्ग चोगुबा लक् खोःमा तङ्ग्बे मेङ्गेते थारिक् खुनेत्रग कम्ब्राङ्ग केमेप्पा नु ओगेमेप्पाल्ले कुहुक्कोए वाररो ॥

3 हेक्केलत्रिक्के आनिर्आङ्ग हिन्जार् कुइसिःक् आवयेल्ले कन् इक्सादिङ्ग खाम्बेःक्मोबा कुहेःक्सिङ्गमोबा हनेबा खाहुन्हारे योःक् आजोगेआङ्ग आवयेरो ॥

4 कर निङ्गवार्फुमाङ्गडिल्ले युक्तिङ्ग चोगुबा येमिन् केरेल्ले आबुगेन् कुस्साःन् पाङ्गघु युःसुरो ॥ खुनेत्र सिसादिङ्ग मेन्छुमार् ओलाम् साम्योथिमिल्ले कुयुक्को सावाःन्छिङ्गडाङ्ग वयेरो ॥

5 निङ्गवार्फुमाङ्गडिल्ले साम्योथिमिल्ले कुयुक्कलाम् आनिर् आधेर फारआङ्ग हेक्क्याङ्ग आबाडे आबुगेन् कुस्साः आबोःङ्गल फारआङ्ग खुनेत्र पाङ्गघुरो ॥

६ खिनिर् निङ्वारुफुसाः के:बोःकिखबाल्ले चोगुल्ले आबुगेन्
कुस्साःल्ले कुसेसेमाङ्गिलिन् आनिर् सिकलुड्मो पाङ्गुआङ् वार्,
हेक्कयाङ् खेन सेसेमाङ्गिल्ले निङ्वारुफुमाङ्गिलिन् पानुदिङ् आम्बौ
लत्तरिक् मेतुरिरो ॥

७ आल्लआङ्ग्धो खिनिरग योःक् केहोःप्तिरो, कर
निङ्वारुफुमाङ्गिल्ले आबाडे कुस्साः के:बोःकिखआङ्
केवयिरो ॥ हेक्कयाङ् कुस्साः के:बोःकिखआङ् केवयिबाल्ले
चोगुल्ले निङ्वारुफुमाङ्गिल्ले कतुबा काक् पा:न्हारेन् खिनिर्
लक् केघोःबा के:बोःकिखआङ् केवयिरो ॥

पावलरे गलातिबा नसानिबाहार निङ्वार इःतुसिर

८ खिनिर् निङ्वारुफुमाङ्गिलिन् कुसिङ्गिःप्मानुःल्ले तगि खिनिरग
हनेबा माङ्गहारे खुनिर् योःक् केबोःकिखआङ् केवयिरो ॥

९ कर आल्ल निङ्वारुफुमाङ्गिलिन् खिनिर् कुसिङ्गिकेनिःतुम्माङ्ग्
केवयिर् (इग्र निङ्वारुफुमाङ्गिल्ले खिनिर् कुसिङ्गि केनिःत्तिआङ्
वार्), हेक्केल्ले आक्खेलत्तरिक् कुबुड्ना कुसम्बा
कुसुम्मेन्दम्मनाबा खाहुन्हारओ नुङ्गमाआङ् योःक् पोङ्गमा
खिनिर् सिरार थाङ्गबाबे?

१० खिनिरग यहुदि साम्यो साक्षिथम्हार कुइसिःकके येन्हार,
लाहार, चुङ् वा:म्मा हाङ् वा:म्मा येम्हार नु तड्बेहारने केइःतुम्
केनाःतुम्लो ॥

११ खिनिर् लागि इङ्गार चोगुङ्गबा याम्बुधिकपा याःम्बकिकन् हने
पोङ्गबिला फारुआङ् किःसाङ्गडाङ् वयाङ्गल्लो ॥

१२ फुरनुसार नु नेनुसारसे, खेन पा:न्हारलाम् इङ्गार
कुइसिःक् खिनिरआङ् चोःक्युम्भोबा पोःकखेम्मेर् फारुआङ् पेलि
फाकिङ्गलो, थेआङ्गभेल्ले तगि इङ्गगारग खिनिर् हेक्के साम्यो
साक्षिथम्हार इःप्मा नाःप्मालाम् चोःक्युम्भोबा पोःकखाङ्गडाङ्
वयाङ्गल्लो ॥

ખિનિરં ઇઙ્ગાર થેઆડ તાપ્ફે:લિલક યાપ્મિ કેમ્મેત્તિન્લો ॥

13 ઇઙ્ગાર ખિનિરં ઓ સુનાઇડુ ઇઙ્ભન્ ચો:કસે ત્યાડુંડિલ્લે
આયામુતુગેઆડ વયેબાન્ કુસિડુ કેનિ:તુમ્માડુ વારરો ॥

14 આયામુતુકમાલ્લે તુકર્વે કેજ્યેરિસાડુ યાપ્મિ કેન્જિ:ત્તિન્,
યાપ્મિ કેન્નારિન્લો ॥ ખેલ્લે કુલેકવા માડુલાઇંબા ઇગ્ર ખિસ્ત
યેસુ:ન્લાડુકેદા:કતુમ્બા કુડિસિ:કુ યાપ્મિ લાડુકેદા:કિતરો ॥

15 ખિનિર ખેન્ યેમ્મો સાઝરિકુ કેસ:ત્તિઆડ કેવયિબાન્ થે
પો:કખેઆડબે? પો:ઝીમા સુક્તેલલેગ ઇઙ્ગાર કુભાર પિમારે લાગિ
ખિનિર મિકહારાડ કેયગુમ્ કેલ:તુમ્માડુ ઇઙ્ગાર યાપ્મિ પિમા
કેસુકિતમેન્ ફારાડુ પા:પ્મા સુકતુડુ ॥

16 કર ઇઙ્ગાર સેકખાએ મેટિનિડુબાલ્લે આલ્લો ખિનિર નિડુમિ
પો:કખાડુબાબિ?

17 ખેન્ મનાહારેગ* ખિનિર ખુનિર લેપ્માડુ ઉ:ઝીમાસિ
ફારાડુ સાઝરિકુ ખુનિર સિકુ સમ્લો, કર કન્ ખિનિરિલાગિ
નુ:બા મેન્લો ॥ ખેડુહારેગ આનિગે તકલેડુવાઓ કેબોગિઆડુ
ખેડુહારુકુ કેદિમુમ્સિમલ કેલરબા નિડુવાર મેજોગુઆડુ મેવારરો ॥

18 આલ્લ ઇઙ્ગાર ખિનિરનુ વારાલુલેરકુ મેનુ, કર ખિનિરનુ
હો:પ્પાસાડુ વેશહારે ખિનિર લાગિ નુ:બા યા:મ્બકુ ચો:કમા સિકુ
સમને ફાલગ નુ:બારો ॥

19 આમિ:મ્ આસ્સા:સે, ખિસ્તેનુકુડિસિ:કુકે ખિનિર મેમ્બો:ડુડે
થારિકુ ઇઙ્ગારાગ આલ્લો યામ્મો સાવા:મ્મા તુડુંડિલ્લે તરુમા
મેન્છુમાર કુડિસિ:કુ પો:કખાડુડાડુ વારારો ॥

20 ઇઙ્ગાર આલ્લો ખિનિરનુ વારાલુલે અકર્વે પા:પ્મા
મેબો:કખેમ્બા વયેરો, થેઆડભેલ્લે ખિનિર હેંકુકે કેલરિબાઓ
ઇઙ્ગાર આનિડુવાર તુગેઆડુ વારરો ॥

હાગાર નુ સારા

* 4:17 ૦૦૦૦૦ ૦૦૦૦૦૦, “ઇઝ્લેકપા સામ્યો સિકસામ્બાહાર” પો:ઝીલો ॥ ૧.૧૭
ઓમતેજાઓ ॥

कुइसिःक् चोःक्लो ॥ खुनेऽए आनिर् मारो ॥

27 माङ्निड्वारपाःन् केबाःप्पा यसैयाःल्ले अक्खेलरिक्
माङ्निड्वारपाःन् पाःतुआङ् वाऽ,
“सामेङ्गप्मनामाए, सःत्तेऽओ! खेन् सागेन्वाःन्दुन्छाङ् सःत्तेऽर
अःक्तेऽओ! थेआङ्भेल्ले खेन् वेन् मेन्छुमान्नुःल्लेआङ्
सामेङ्गप्मनामाल्ले कुस्साःहाऽयरिक् मेबोःङ्ग्लो ॥”*

28 आल्ल आमिःम् फुनुसाऽ नु नेनुसाऽसे, खिनिर्ग
इसहाक कुइसिःक् निड्वारफुमाङ्निल्ले माङ्हेक् चोगुबा
मुंडाङ्नसानिड्लो ॥

29 कर खेन् योःक्मा मेःतिल्ले कुस्साः इस्माएलरे माङ्हेक्लाम्
सागेवाःन्छिङ्बा इसहाकिकन् तुख्वे चाःतुबा कुइसिःक्
सेसेमाङ्नलाम् आनिर् सागेवाःन्छिङ्बाहाऽआङ् साम्योथिम्
केङःप्पा केनाःप्पाहाऽरे तुख्वे आम्जाःत्लो ॥

30 कर साम्योसाप्लाःल्ले थे पाःतु? “सेवारोमा मेन्छुमाऽइन्नु
कुस्साःन् नाःत्तेदेसेसेऽओ, थेआङ्भेल्ले सेवारोमाल्ले
कुस्साःन्चोःक्युम्भोमा मेन्छुमाऽइल्ले कुस्साःन्नु सोरिक् लक्
केघोःबा पोःङ्ग्मा मेसुक्नेन्लो ॥”*

31 खेल्ले चोगुल्ले आमिःम् फुनुसाऽ नु नेनुसाऽसे, आनिर्ग
सेवारोमा मेन्छुमाऽइल्ले कुस्साःसि मेन्लो, कर आनिर्ग
चोःक्युम्भोमा मेन्छुमाऽइल्ले कुस्साःसिरो ॥

5

ख्रिस्तरे चोःक्युम्भो आविर्

1 ख्रिस्तरे सेक्खाए चोःक्युम्भो आविरेआङ् वाऽ, खेल्ले चोगुल्ले
खेन् चोःक्युम्भोओ मेम्मुन्ने वयेम्मेऽ, हेक्क्याङ् साम्योथिम्मिल्ले
कुयोःक् याम्मो मेबोःक्खेम्मिन्नेऽओ ॥

* 4:27 ००००० ००.१ * 4:30 ०००००००००००००००००.१०

२ इङ्गार पावलरे पा:तुङ्बा पा:न्निन् खेप्सेम्मेहओ! हर्दो हेकमालाम् निङ्वारफुमाङ्डिल्ले कुनिःमाओ खिनिः आप्तिक् मे:न्नेबा पोःङ्मा निङ्वार के जोगुम्ने फात्रग्र खिस्तरे चोगुबा याःम्बविकिन् खिनिः लागि हनेबारक् पोःङ्लो ॥

३ इङ्गार याम्मो मेन्निङ्, हर्दो हेकमालाम् निङ्वारफुमाङ्डिल्ले कुनिःमाओ खिनिः आप्तिक् मे:न्नेबा पोःङ्मा निङ्वार के जोगुम्ने फात्रग्र साम्योथिम्मो के बप्पा केरेक् पा:न्हार खिनिः के इःत्तुम् के नाःत्तुम्लए पोःङ्लो ॥

४ खिनिः निङ्वारफुमाङ्डिल्ले कुनिःमाओ आप्तिक् मे:न्नेबा पोःङ्मा फात्रआङ् साम्योथिम्मिन् के इःप्पा के नाःप्पाहार खिस्तलाम् के सेन्दि, निङ्वारफुमाङ्डिल्ले कुलुङ्गुम्लाम् माःङ्घा के बोःकिखआङ् के वयिररो ॥

५ कर आनिः नसाःन्लाम् निङ्वारफुमाङ्डिल्ले कुनिःमाओ आप्तिक् मे:न्नेबा आबोःङ् के लंबा निङ्साङ्डिन् सेसेमाङ्डिल्ले हाङ्मा आभाररो ॥

६ थे आङ्भेल्ले खिस्त येसुरे कुलागिग हर्दो हेकमा नु मेन्हेकमा पा:न्निन् थे आङ् मे:न्लो ॥ कर केरेकुःल्ले यम्बा पा:न्निङ् आनिः नसाःन्लिले चोगुल्ले वेरहार लुङ्मार आदुकतुम्सिम्लो ॥

७ खिनिंग नुःरिककाङ् नसाःन् के जोगुम्माङ् के वयिः, कर सेक्खाबा पा:न्निन् इःप्पा नाःप्पा हा:त्त्वे के साक्षितबे?

८ कन् पा:न्निङ् सेक्खासाङ् खिनिः के उःप्पा निङ्वारफुमाङ्डिल्लाम् त्येबा मे:न्लो ॥

९ खरेःङ् के भड्बा च्यरसिक् सिदारइल्ले केरेक् फेरुम्मिन् युक्तुबा कुइसिःक् लत्छा इङ्लेक्पा पा:न्लिले यरिक् मनाहार फेत्लाःन्दुसिररो ॥

१० खेन् इङ्लेक्पा पा:न्निन् खिनिः नसाःन् के न्जोगुम्मिन् फात्रआङ् दाङ्बान् ताःक्पो चोगुङ्लो ॥ निङ्वार के भोःप्पा नु

तुक्खे केजाःप्पा आत्तिन्छाङ् निङ्वारुमाङ्डिल्ले खुम्दिङ् पिरुरो ॥

11 आमिःम् फुरुसारु नु नेनुसारसे, कुभारे मेबाःनुबा कुइसिःक् इङ्गारु आल्लसाङ् हर्दो हेकमाए पोःङ् लरिक् इङ्भन् चोगुडिल्ले थेआङ् मनाहारे इङ्गारु तुक्खे मेजाःताबाबे? इङ्गारु खिस्तरे सिलाम्साकमा सिङ्गसम्दाङ् चोगुबा कुयाःम्बककोलाम् सेन्लप् खोःदेत्लो लरिक् इङ्भन् मेजोगुडिन्ने फारुग्र आतिल्लेआङ् कुसिक् मेघेडेन्बामेन् ॥

12 खिनिरु निङ्वारु फेत्केलाःम्बाहारेग हर्दो हेकमारक् मेन्, कर कुबुङ् थेरेःप् मेहेगुसाङ् पोःङ्बारो ॥

13 फुरुसारु नु नेनुसारसे, खिनिरु निङ्वारुमाङ्डिल्ले चोःक्युम्भो पोःङ्से केउःतिआङ् केवयिरु ॥ खेङ्ग लायोबा निङ्वारुइल्ले मुरा केमेतिबा कुइसिःक खिनिरु याम्दादा चोःकमारे लागि मेन्लो, कर लुङ्मारु तुक्षिसङ्माआङ् कुभारु पिसिङ्मारे लागिनेरो ॥

14 थेआङ्भेल्ले काक् साम्योथिम्मिन् लत्छा इङ्जाःङ्डो केरेआङ् वारो, “आबाडे लुङ्मारु केदुक्षिसङ्बा कुइसिःक् केबाङ्भेसाबान् लुङ्मारु तुक्तेरो”*

15 कर खिनिरु केहारुआसि केयेङ्डासिल्लेग मेबोःङ्नेल्लो, कर सिङ्गसिङ्ग लरेम्मेरो, मेन्ने फारुग्र आबाडे केमेङ्डासिरो ॥

सेसेमाङ्लाम्बा हिङ्मा

16 खेल्ले चोगुल्ले इङ्गारु अक्खे मेत्निङ्, सेसेमाङ्डिल्ले लाम्गेलोःसिबा कुइसिःक वयेम्मेरो, हेककेल्ले खिनिरु लायोबा निङ्वारुइल्ले निङ्वारु चोगुबा पाःन्निरु केन्जोगुम्मिन्लो ॥

17 थेआङ्भेल्ले आनिरु लायोबा निङ्वारुइन्सेसेमाङ्डिल्ले कुदक्लेङ्वाओ पोःकलो, हेक्क्याङ् सेसेमाङ्डिन्नाङ्लायोबा

निङ्गवारः इल्ले कुदकलेङ्गवाओ पोः क्लो, थे आङ्गभेल्ले खेङ्हहार मेदङ्गसिन्लो ॥ हेककेलरिक् चोः कमा केइः तुम्बा नुः बा याः म्बकहार सदादिङ्ग केन्जोगुम्मिन्लो ॥

18 कर सेसेमाङ्गडिल्ले लाम्गेलोः सिबा कुइसिः क् केवयिन्ने फाग्र अवखे हेकके चोगेर फारआङ्ग मेम्मेते साम्योथिम्मिल्ले पाः तुबा पाः न्हार केरेक् खिनिर आबाडे केजोगुम्लो ॥

19 लायोबा निङ्गवारलाम् याः म्बक् केजोः कपाहारे खुनिर याः म्बकहार निधाः प्लो ॥ खेङ्हहारे याम्बोः प्मा याः म्बक् मेजोगुरु, ताप्फेः म्बा पाः न्हार मेजोगुरु, सिरिङ्ग आममबा याः म्बक् मेजोगुरु,

20 नावाइत्तालान् सेवा मेजोगुरु, कित्याक् मेजोगुरु, मनाहार मेजिः तुसिरु, खेमार मेभोः कखुरु, मनाहार नामेहेतुसिरु, खुनिर सिक् पोः क्, आनिगेरक चोगुम्बे पाः तुम्बे केलरबा निङ्गवार मेजोगुरु, एः क् सेन्छिङ्गमा निङ्गवार मेजोगुरु, थुकिसङ्गमा निङ्गवार मेजोगुरु,

21 वेरहारे मेजोगुरु मेजबान् ओमेप्मा मेन्छुकतुन्, थिः ल्ले मः सिङ्गमा निङ्गवार मेजोगुरु, याम्दादा फेन् याः म्बक् मेजोगुरु, हेकक्याङ्ग बा हेकतङ्गबा वेर याः म्बकहार मेजोगुरुरो ॥ तगिबा कुइसिः क् साम्दिङ्ग पिनिङ्गलो, अकतङ्गबा याः म्बक् केजोः कपाहारे निङ्गवारफुहाङ्गजुम्मो लक् खोः मा मेन्छुकतुन्लो ॥

22 कर सेसेमाङ्गडिल्ले लाम्लोसुसिबा मनाहारे वेरहार लुङ्गमार मेदुकतुसिरु, खेङ्हहार मेसः त्, सनारुङ्गडो मेवार, नासि मेधः त्, खेङ्हहारे वेरहार नुः रिक् मेमेतुसिरु, खेङ्हहार नुः बा याः म्बक् मेजोः क्, निङ्गवार इरे खोः प्तुसिबा मेजोः क्,

23 खेङ्हहार नः मनः मेलर हेकक्याङ्ग नासि मेधः त्लो ॥ अकतङ्गबा याः म्बकिकल्ले कुदकलेङ्गवाओ थे आङ्ग थिम् होः प्लो ॥

24 खिस्त येसुः न नसाः न केजोः कपाहारे ग लायोबा निङ्गवार नु खेल्ले कुभेन् याः म्बकिकल्ले कुयुकिकन् सिलाम्साकमा सिङ्गसम्दाङ्ग मेभोः न्दुआङ्ग वाररो ॥

25 सेसेमाड्डिल्ले आनिरु कुसङ्ग हिडमन् आबिरेआड् वारबाल्ले
चोगुल्ले खुनेरु कुनिड्वारु कुइसिःक् आनिरु वयिरो ॥

26 आनिरुग आड्डिड्ड लतरि मे:न्, सिक् फोःड्सिड्पिसिड्मा
मे:न्, हेक्क्याड् नाहेत्तिड्मा मे:न्लो ॥

6

फारुआसिम्मेरु

1 आमिम् फुरुसारु नु नैरुसारुसे, खिनिरु नुसारधिक्
लायोओ थाल्ले खिनिरु सेसेमाड्डिल्ले लाम्गेलोसिबाहारु
नःम्नःम्माड् खेन् तोःन्देम्मेरुओ ॥ कर हेक्के केजोगुम्मिल्ले
सिड्सिड्ड लतरेम्मेरुओ, मे:न्ने फारुग्र खिनिरुआड् लायोओ थामा
केसुक्तिरो ॥

2 इनोगेन् तुकखेओ फारुआसिम्मेरुओ ॥ अकखेलरिक् खिस्तरे
आबिरेबा साम्योथिम्मिन् केगेतुम्लो ॥

3 खेनेरु केयेक्पा केन्जोःकनेन्छाड् वेरहारु कुभारु पिमासिओ वेरु
मनाहारुनुःल्ले केयेक्पा चोःक्का लतरिक् निड्वारु केइःत्तिड्ने
फारुग्र आबाडे इड्गेलेक्सिड्लो ॥

4 कर खिनिरु हिडमन्नो केजोगुम्बा याम्बकिकन् केरेक्ले
आबाडे केसाररुम्ल पोःड्, हेक्क्याड् वेरहारुनु मेन्दड्सिड्डे
खिनिरु नुःरिक्काड् केजोगुम्बा याम्बक्को खिनिरु निड्वारु
तारो ॥

5 थेआड्भेल्ले केरेक्ले कुमाको बोःड्बा लकपेन्नेन्कवहारु
आबाडे कुमाए पोःड्लो ॥

6 पान्जाक् केहुरसिड्बाल्ले खुनेरु कत्तुबा काक् नुबा पान्हारु
कुसिक्साम्बाहारुनु हामा पोःड्लो ॥

7 खिनिरु इडमेलेक्कासिम्मिन्नेरुओ ॥ निड्वारुफुमाड्डिन्
किनान्दि पिमा सुक्मेदेत्तेन्लो ॥ मनाल्ले थेमान् तेसुरु, हाबा
खेन् सुप्पुरो ॥

8 आत्तिन् मनाःल्ले लायोबा कुनिङ्गवारङ्गनकुनिङ्गवार
ताःमाओरक् तेःसुर, खेल्ले लायोबा कुनिङ्गवारलाम् सिःमेन्
सुप्सुररो॥ कर आत्तिन् मनाःल्ले सेसेमाङ्गिल्ले कुनिङ्गवार
ताःमाओ तेःसुर, खेल्लेग सेसेमाङ्गलाम् मेनुप्पनाबा हिंमन्निन्
सुप्सुररो॥

9 आनिरुःबा याःम्बक् चोःक्माओ नाःस्सि मेन्लो,
थेआङ्गभेल्ले नुःबा याःम्बक् चोःक्मा आल्लेरुम्मिन्ने फाल्ग्र
सुयेम्मो आनिरुःमुङ्गसाम् आसुप्सुम्लो॥

10 खेल्ले चोगुल्ले आनिरुःसुयेम् आघोःसुम्मिल्ले काक् मनाहार
नुःरिक् मेप्पासि पोःड्लो॥ कुनो-कुविरुओग आनिरुःनसानिबा
हिंसयड्हारु नुःरिक् मेप्पासि पोःड्लो॥

पावलरे गलातिहार पिरुसिबा कुनुप्पा सुजा

11 ओमेत्तेम्मेऽओ, इङ्गारु आबाडे आहुकिक्ले यम्यम्बा
सक्षेत्रहारुओ कन् कुनुप् पाःन्हारु साप्तुड्बारो॥

12 खेन् हर्दो हेक्मा केबाङ्गबाहारे वेऱहारे नुःबा मेनिःसिगेर
फारुआङ्ग हेक्के मेजोगुबारो॥ ख्रिस्तरे कुसिलाम्साक्मा सिङ्गिन्न
इङ्गभोःमाल्ले केदाःबा तुक्खेन् मेगिरुबाल्ले चोगुल्ले खेड्हारे
खिनिरु हर्दो हेक्मा केम्बाङ्गिबारो॥

13 कर खेन् हर्दो केहेक्पाहारे आबाडेआङ्ग साम्योथिम्मिन्
मेन्नाःतुन्लो॥ हेक्केसाङ्ग खेड्हारु आङ्गदिङ्ग लत्तमा मेघोःर
फारुआङ्ग हर्दो हेक्मा थिम्मिन् इःप्पा नाःप्पा केम्बाङ्गिरुरो॥

14 कर इङ्गार्ग आनिरु दाङ्गबा येसु ख्रिस्तरे सिलाम्साक्मा
कुसिङ्गिन्नुःल्ले वेऱ थेमाओआङ्ग आङ्गदिङ्ग मेलरुआन्लो॥
ख्रिस्तेन्सिलाम्साक्मा सिङ्गडो स्येबाल्ले चोगुल्ले मनाहारे मेझःतु
मेनाःतुबा पाःन्हारु आलागि थेआङ्ग मेन्लो, हेक्क्याङ्ग खेड्हारे
खुनिरु लागिआङ्ग इङ्गारु थेआङ्ग मेन्नारो॥

15 हर्दो हेकमासाङ् मेन्हेकमासाङ् थेआङ् मेबोःङ्नेल्लो, कर
कुसङ् मना पोःङ्मान्ने यम्बा पाःन्लो ॥

16 कन पा:न्निन् केइःपा केनाःपाहार निङ्वारुफुमाङ्डिल्ले
सनारुङ् केबिरि हेक्कयाङ् लुङ्मार केदुक्तिररो ॥ खेङ्हारुग
निङ्वारुफुमाङ्डिल्ले सेगुसिबा कुसङ् इसाइलिसिरो ॥

17 कुनुप्पाओ, इङ्गार आत्तिन्हारेआङ् तुकखे मेन्जाःतान्लरो,
थेआङ्भेल्ले इङ्गार येसुरे कुयोःकपाआ फारआङ् नासिङ्गेन्
आधकको मिक्सेःन्हार कतुङ्गलो ॥

18 आमिःम् फुत्तनुसार नु नेत्तनुसारसे, दाङ्बा येसु खिस्तरे
कुलुङ्गुम्मिन् खिनिनु वारररो ॥ आमेन् ॥

**Yesu khristare kunisaam
New Testament in Limbu (NP:lif:Limbu)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Limbu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Limbu (Devanagari)

Annapurna SIL script necessary to read

lim

Nepal

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789937217637

The New Testament

in Limbu

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

1f7c9586-188f-5463-80d8-d2bbafbcfacf